

ОПУБЛИКОВАТЬ СТАТЬЮ

в изданиях НИЦ "Социосфера"



[ПОДРОБНЕЕ](#)

СОЦИОСФЕРА

- *Российский научный журнал*
- *ISSN 2078-7081*
- *РИНЦ*
- *Публикуются статьи по социально-гуманитарным наукам*

PARADIGMATA POZNÁNÍ

- *Чешский научный журнал*
- *ISSN 2336-2642*
- *Публикуются статьи по социально-гуманитарным, техническим и естественно-научным дисциплинам*

[ПОДРОБНЕЕ](#)



СБОРНИКИ КОНФЕРЕНЦИЙ

- *Широкий спектр тем международных конференций*
- *Издание сборника в Праге*
- *Публикуются материалы по информатике, истории, культурологии, медицине, педагогике, политологии, праву, психологии, религиоведению, социологии, технике, филологии, философии, экологии, экономике*



[ПОДРОБНЕЕ](#)

V. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES AND THEIR APPLICATION IN THE SOCIAL AND CULTURAL LIFE OF THE COMMUNITY



К ВОПРОСУ О СТАНДАРТИЗАЦИИ КОМПЬЮТЕРНОГО СЛЕНГА В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

М. Г. Евдокимова

*Кандидат педагогических наук, доцент,
Восточно-Сибирский институт
ВМД России*

В. П. Тамазлыкаръ

преподаватель,

Г. Б. Евдокимов

студент,

*Филиал, Иркутский государственный
университет путей сообщения,
Сибирский колледж транспорта
и строительства,
г. Иркутск, Россия*

Summary. This article deals with a narrow range of comprehension of the updating standardization issue in the field of education, the lexical minimum of computer slang. It is necessary to find out if this issue was the contradiction between the existing norms (for the compilation of professional dictionaries), which do not meet the requirements of consumers. Some attempts have been made to apply a scientific approach to the standardization of computer slang and the search for uniform standards for the formation of new vocabulary and the compilation of a dictionary suitable for the educational process.

Keywords: standardization; standard; computer slang; Anglicism; onomastic space; ergonyms; pragmatonyms.

Необходимо отметить, что переход на непрерывное образование в России повлек к смене образовательной модели. Это, в свою очередь, отразилось на всех элементах образовательной системы РФ, начиная от нормирования содержания образования и заканчивая контролем уровня знаний. В целом эти вопросы изложены в государственных образовательных стандартах, которые ориентированы на определенные уровни и профили образования. Каждый профиль, имея свою специфику, неразрывно связан с различными отраслями Российской Федерации, которые регламентируются основным федеральным законом «Об обеспечении единства измерений».

На сегодняшний день в связи с компьютеризацией учебного процесса и перехода обучения в дистанционный режим в условиях пандемии COVID -19 стандартизация учебного процесса претерпевает изменения и дополнения при обучении в режиме онлайн. Единство требований к обра-

зовательному процессу сохраняется на всей территории России, но в большей степени – это самостоятельное обучение.

Однако предмет нашего изыскания – определение значимости и упорядочения компьютерной лексики в рамках дистанционного обучения, определения нормативной лексики и приведение стандартных приёмов к его классификации.

Основная задача: рассмотреть нормативную базу включения лексики в онлайн словарь компьютерного сленга.

Методом исследования является теоретический метод: изучение литературы по изучаемой теме; эмпирический метод: анкетирование.

На современном этапе следует отметить стремительное освоение новых технологий, методов, приборов, материалов. Если за последние два столетия мы могли наблюдать, как поэтапно создавались технические устройства, как телефонный аппарат, то через столетие мы изобрели айфоны, смартфоны, сейчас все наши достижения уже измеряются уже не десятками лет, а месяцами. Соответственно меняется терминология новой продукции и услуг. Был кочегар, а теперь он называется даже не машинист котельной, а операционист, так как механизация заложена в компьютерную систему. Труд усложняется, повышается его наукоёмкость. Блинов В.И. предлагает внести некоторые поправки в целях гармонизации с системой классификации квалификаций, действующей в сфере труда. Одна из приоритетных его предложений является: «обеспечить переход на систему стандартизации профессионального образования, отвечающую ведущим мировым тенденциям» [1].

В связи с этим, наравне со стандартизацией квалификаций необходимо пересмотреть функции стандартизации. С переходом на компьютеризацию всех отраслей РФ, усиливается коммуникативная функция, направленная на обмен информацией синхронного плана, для получения быстрого и исчерпывающего ответа. Определённые сложности у коммуникантов возникают тогда, когда язык общения переходит на уровень профессионального. В учебном процессе это может быть язык компьютерного сленга, который понятен уже не только тем, кто работает только в этой области, но и межпредметных отраслях.

В настоящее время информационно-коммуникационные технологии являются неотъемлемой частью любой сферы человеческой деятельности. Безусловно, компьютеризация этих сфер наложила определённый отпечаток на специфику технического обеспечения, коммуникативной, экономической и социальной составляющих, что определяет эффективность стандартизации профессиональной деятельности специалистов. А, это значит, стандартизация отдельной отрасли не может быть обеспечена или изолирована от другой, так как всегда прослеживается межотраслевая связь, при которой должны быть установлены общие правила и характеристики в целях добровольного и многократного использования на достижение упоря-

доченности в сферах производства и повышения конкурентоспособности продукции, работ и услуг.

Например, с ростом промышленного производства в России и возникновением новых торгово-экономических отношений, увеличилось количество препаратов фармакологической, косметической продукции, автомобильных аксессуаров, соответственно, все эти товары должны получить собственное название. Эта проблема возникает не только перед производителями данной продукции, но и в сфере лингвистики, поскольку номинацией всегда занимались языковеды. Для упорядочения номинации, стандартизации продукта, лингвисты используют ономастическое пространство. И. И. Исангузина выделяет семантический лингвокультурологический и синтаксический аспекты при изучении номенклатурного ономастического ряда того или иного продукта [3]. В частности, при рассмотрении торговой марки, используется термин прагматоним от греческого слова «вещь, предмет». Однако до сих пор нет точного определения этому термину и не разработана его классификация. Для одних учёных – это категория «брендовая марка продукции» (Н. А. Гурская, И. В. Крюкова), для других – это ономастический ряд «объединённый именами собственными, с определёнными денотатами в прагматической сфере деятельности человека (А. В. Суперанская) [4].

Фактически каждый продукт, как единица комплектуемого материала приобретает название в соответствии с её применением, именем создателя, принадлежности к виду деятельности, то есть к уже имеющимся продуктам деятельности человека с зафиксированным стандартом.

Вместе с тем, есть области узкопрофессиональной деятельности, которые требуют упорядочения, значит, стандартизации в этой области необходимо выработать определённый стандарт.

В сфере образования по дисциплине «Информационные технологии» используются установленные термины при работе с разными программами, однако существуют термины жаргонного характера, которые используют представители ученического, студенческого, а, в большей степени, профессионального коллектива. Словаря, как стандарта по их употреблению, нет, однако, на практике можно найти через любой браузер нестандартный словарь для пользователя. Несмотря на существующую классификацию в словаре в алфавитном порядке, что упрощает поиск, это не снимает трудности в понимании употребления и многообразия синонимов определённого слова. Например, в словаре даётся термин: АВАТА́Р, АВАТА́РКА, АВА́ТКА, АВАТА́РА, А́ВИК, А́ВА, ЮЗЕРПÍЙК – картинка, которую пользователь выбирает себе в качестве «лица». В основном используется на форумах, в блогах и IM. Мы понимаем, что такое количество терминов затрудняет понимание и осмысление этого слова.

Рассмотрим происхождение и значимость употребления лексических единиц в сфере компьютерной деятельности.

Компьютерный сленг многообразен за счёт:

- заимствования иноязычных слов, чаще всего это англицизмы (например, **ВИНДА** от английского слова Windows – операционная система Microsoft Windows);
- прибавления к новым словам, неологизмам русского суффикса:
- -ик, -ок, -л и другие (например, **БУТИК**, произошедшего от слова boot.ini – загрузочный файл компьютера;
- Профессиональный жаргон, упрощённый вариант использования слова в профессиональной речи специалистов «айтишников» (например, **ДИРÁ** (Dir'á) – директория, папка.);
- Использования прагматонимов в профессиональной речи (например, **ASUS** – Название торговой марки Asus происходит от слова Pegasus).
- Применение эргонимов, сочетание разных морфем, как русскоязычного, так и англоязычного происхождения, восходящие к апеллятивной лексике английского языка [2, с. 437] (например, Интернет пейджер ICQ, IP адрес и другие);
- Звуковое подобие прототипа в языке реципиента через транслитерацию на «кириллице» (например, gamer – геймер).

В связи с чем, возникает необходимость провести тестирование по определению применения в речи уже известных терминов компьютерной лексики.

Тестирование проводилось среди обучающихся средней образовательной школы №42, в котором приняли участие 32 человека. Респондентам предлагалось ознакомиться со списком терминов, используемых в речи узких специалистов в области информационных технологий. Отметить галочкой слова, которые сами используют или когда-либо слышал, и записать свой вариант, если он отсутствует в таблице.

Таблица 1

Синонимичный ряд компьютерных слов

Исходное слово	1 вариант	2 вариант	3 вариант	Записать свой вариант
вай-фай	ви-фи	выфай	вафля	
винт	винч			
гифка	гифчик			
гугл	гоголь	гугол	гугль	
еггог	егор	еггор	еррор	
емеля	мыло	имейл		
забáнить	забáбить	забáнанить	послать в баню	
касперыч	каспер	кашпировский	кашперский	
копипáст	копи-паст			
кракер	крякер	крэкер		
мама	мать	материнка	мазер	
мыть	намыливать	киньте в меня мылом!		

ноут	нотер	нотик	нутыбьяка	
офлайн	оффлайн	офф		
сервак	стервер	сервант		
синий зуб	синузуб	bluetooth		
трабл	трабла	грабли		
флешка	флешенца	фляшка		
хрюша	хэрэшник	хиппи	ос windows xp	

Результат тестирования показал, что обучающиеся практически все используют исходное слово (87 %), 1 вариант (9 %), 2 вариант (0,8 %), 3 вариант (0,1 %), и свой вариант предложил один опрашиваемый, добавив к исходному слову «Кракер» – «хакер» (0,1 %). Следует отметить, что преподаватель в большей степени пользуется компьютерным сленгом, чем нормативными терминами. Это не следствие некорректного владения терминами, а профессиональная углубленность специалиста в работу с различными техническими программами и ресурсами, системами ИТ.

Безусловно, при таком количестве синонимичного ряда лексического компьютерного минимума необходимо прописывать происхождение каждой лексической единицы. Для этого выработать нормы их классификации, учитывая их иноязычное заимствование, слияние морфем различного происхождения; русифицирования для понимания и упрощённого употребления.

Например, девайс – от англ. слова device (любой устройство, имеющее любое функциональное назначение).

Подводя итог выше сказанному, прописывание стандартов по составлению словаря компьютерного сленга является задачей не только лингвистов и специалистов информационных технологий, но и представителей правовой группы и метрологии.

Стандартизация – деятельность по установлению правил, норм, характеристик [6, с. 11] и стандарт – нормативный документ, содержащий нормы, правила и характеристики [6, с. 12].

Если с этими, вышеприведенными, понятиями подойти к вопросу компьютерного языкового сленга, то стандарт соединит воедино все термины и определения, применяемые в связи с работой компьютера, а их – великое множество.

Предположить можно также, что языковой сленг применим в профессиональном плане, например, в правоохранительной деятельности применяются определенные слова, как протоколы, сыск, участковые, отпечатки. При работе в медицинских учреждениях используется тоже свой сленг, например, прививки, анализы, печень, дыхание. При работе на морских судах применяются своя профессиональная лексика, своя система измерений: локатор, миля, даль.

Но все, что связано с работой компьютера – это очень большой объем информации, и стандарт в данном случае не помешает, а, наоборот, поможет на практических занятиях при работе с компьютером.

В заключении хотелось бы отметить, что в целях эффективности стандартизации лексического минимума компьютерного сленга в рамках образовательного процесса была рассмотрена первичная классификация методом анализа неформально существующего словаря компьютерного сленга. Однако хаотичность представления лексики в словаре, не считая его алфавитного списка, приводит к затруднению их осмысливания, так как нет нормативной базы, которая бы упорядочила, привела бы к единому стандарту их применения в речи.

Поскольку важной характеристикой стандарта является согласованность содержания стандартов с требованиями пользователей, соответственно, изменение стандартов может быть связано с существующими нормами, которые не соответствуют требованиям. Усложнение технологий влечёт к изменению не только правил технического регулирования, но и усилению экономических характеристик системы образования, способствующих воспроизводству трудовых ресурсов.

Библиографический список

1. Блинов В.И. К вопросу о методологии стандартизации и классификации профессий и специальностей среднего профессионального образования // Профессиональное образование и рынок труда. 2017. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-metodologii-standartizatsii-i-klassifikatsii-professiy-i-spetsialnostey-srednego-professionalnogo-obrazovaniya> (дата обращения: 27.12.2020).
2. Кириченко Н.Р. Стратификация графико-фонетических средств заимствования в иркутской эргонимии. В книге: подготовка кадров для силовых структур: современные направления и образовательные технологии: Материалы девятнадцатой всероссийской научно-методической конференции. Восточно-Сибирский институт МВД России. – 2014. С. 423-426.
3. Исангузина И. И. Прагматонимы в ономастическом пространстве: семантический, лингвокультурологический и синтаксический аспекты (на примере названий кондитерских изделий) // Вестник Башкирск. ун-та. 2008. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pragmatonimy-v-onomasticheskom-prostranstve-semanticheskij-lingvokulturologicheskij-i-sintaksicheskij-aspekty-na-primere-nazvaniy> (дата обращения: 27.12.2020).
4. Суперанская А. В. Имя – через века и страны. – М.: Наука, 1990. – 190 с.
5. Словарь компьютерного сленга. URL: <https://www.sites.google.com/a/ssga.ru/ssga4school/informatika/glossary/glossary-slang> (дата обращения: 27.12.2020).
6. Тамазлыкаръ В. П. Метрология, стандартизация и сертификация, как форма подтверждения соответствия: учебное пособие / В.П. Тамазлыкаръ; [под общей редакцией В. В. Макарова]. – Иркутск : Альберт, 2017 .Кн. 2 : Стандартизация. – 2019. – 172 с.

СРОЧНОЕ ИЗДАНИЕ МОНОГРАФИЙ И ДРУГИХ КНИГ



*Два места издания Чехия или Россия.
В выходных данных издания
будет значиться*

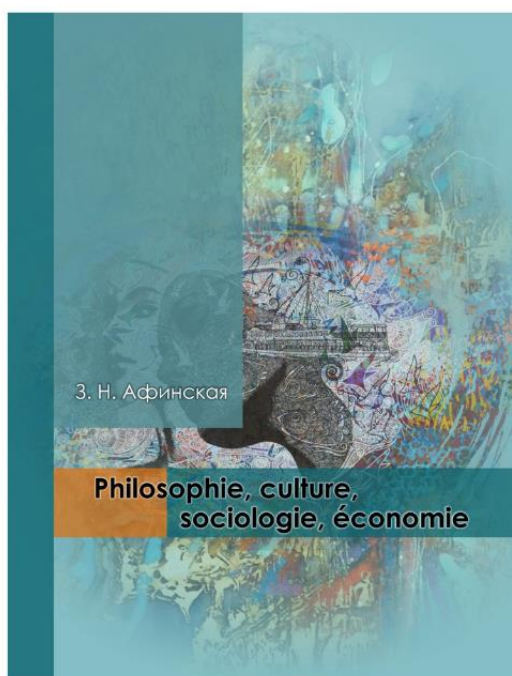
**Прага: Vědecko vydavatelské
centrum "Sociosféra-CZ"**

или

**Пенза: Научно-издательский
центр "Социосфера"**

РАССЧИТАТЬ СТОИМОСТЬ

- Корректурa текста
- Изготовление оригинал-макета
- Дизайн обложки
- Присвоение ISBN



У НАС ДЕШЕВЛЕ

- Печать тиража в типографии
- Обязательная рассылка
- Отсудка тиража автору